

Hilario Chi Canul

La vitalidad del Maaya T'aan

Estudio etnográfico de la comunicación
intergeneracional de los mayas
de Naranjal Poniente



Índice

Abreviaturas	11
Agradecimientos	15
Resumen	17
U chichan ts'íibil xak'al na'at ich maaya t'aan Yáax jaats	
U túukulilo'ob le xak'al na'ata'	19
¿Tu'ux síij u túukulil?.....	19
¿Ba'axten k'a'ana'an u t'u'ulta'al u kuxtal le maaya t'aano'?	20
Introducción.....	27
CAPÍTULO I	
Aspectos generales.....	31
1 Planteamiento del problema	31
2 Objetivos	35
3 Justificación	36
CAPÍTULO II	
Fundamentación metodológica.....	41
1 Tipo de investigación: cualitativa	41
2 Método de investigación: etnográfico	42
3 Descripción de los participantes del estudio y las unidades de análisis.....	45
4 Técnicas e instrumentos de la investigación.....	49
5 <i>U sak bejil u kaanbal maaya</i> - "El camino blanco del aprendizaje maya"	53

6	Sistematización, organización y presentación de datos	60
7	Consideraciones éticas	62
CAPÍTULO III		
	Fundamentación teórica.....	65
1	Lengua e identidad étnica	66
2	La vitalidad de una lengua	69
3	La prioridad del uso para la "autosostenibilidad" de la lengua indígena	72
4	Dominios de uso de las lenguas.....	74
5	La elección de una lengua	76
6	Las actitudes ante la lengua	82
7	Bilingüismo y diglosia	84
8	La educación bilingüe: sus anticuasas y desafíos	91
9	Mantenimiento y desplazamiento de lenguas	94
10	Reversión y reestablecimiento de la lengua	101
11	Algunos estudios acerca del tema de investigación	102
CAPÍTULO IV		
	El contexto de la investigación.....	107
1	Algunos aspectos de ubicación y origen de la comunidad Don Emilio, ¿Dónde se encuentra Naranjal Poniente?	107
2	La autoidentificación del pueblo	114
3	La organización social	118
4	Actividades económicas.....	121
5	Algunas costumbres y fiestas tradicionales del pueblo.....	123
CAPÍTULO V		
	Resultados de la investigación.....	127
1	Los usos y desusos comunitarios de las lenguas	127
2	El florecimiento y la marchitación de la lengua maya en Naranjal Poniente	178
3	Factores del mantenimiento y desplazamiento intergeneracional de la lengua maya	203
CAPÍTULO VI		
	Conclusiones.....	245
	En el dominio familia.....	245
	En los dominios públicos	246
	Espacios propios de la comunidad	246
	Espacios no propios de la comunidad.....	247

Espacio apropiado	247
El envejecimiento de la lengua maya	249
Lengua y cultura.....	251
Lengua e identidad étnica: “mayero”, “mayita” y “no mayero”....	253
Educación bilingüe y lengua indígena	254
La comunidad: terreno fértil para una educación bilingüe, comunitaria e intercultural	255
Breve mirada atrás y adelante	257
CAPÍTULO VII	
Propuesta: ¡Cuando las lenguas y culturas florecen, florece el conocimiento! “Hacia la construcción de una educación bilingüe, comunitario e intercultural”	259
1 Antecedentes	259
2 Problema	260
3 Objetivos	262
4 Beneficiarios	263
5 Justificación	263
6 Desarrollo	264
7 Factibilidad.....	269
Bibliografía	271
Anexos	279